

Návod k použití

pro

Endo Extractor System

Doc.: DJYL-IFU-E001(E)
Verze č.: A0
Datum vydání: 10. února 2023



Před použitím produktů si pečlivě přečtete tento návod k použití.

1. Název produktu

Endo Extractor System

2. Model

E-MATE ES

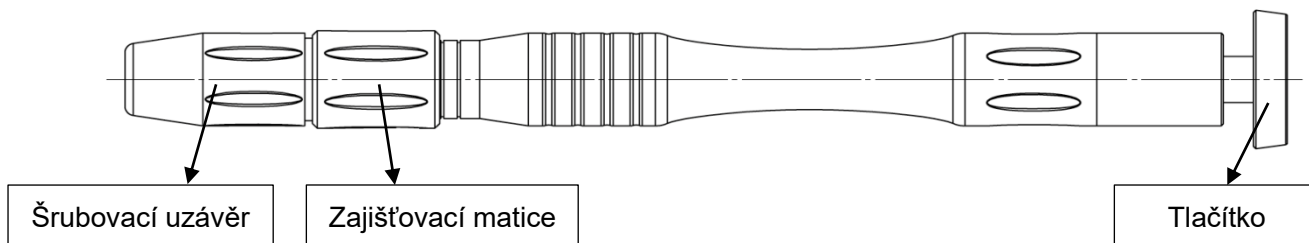
3. Zamýšlené použití

Používá se k vytažení zlomených pilníků během ošetření kořenových kanálků.

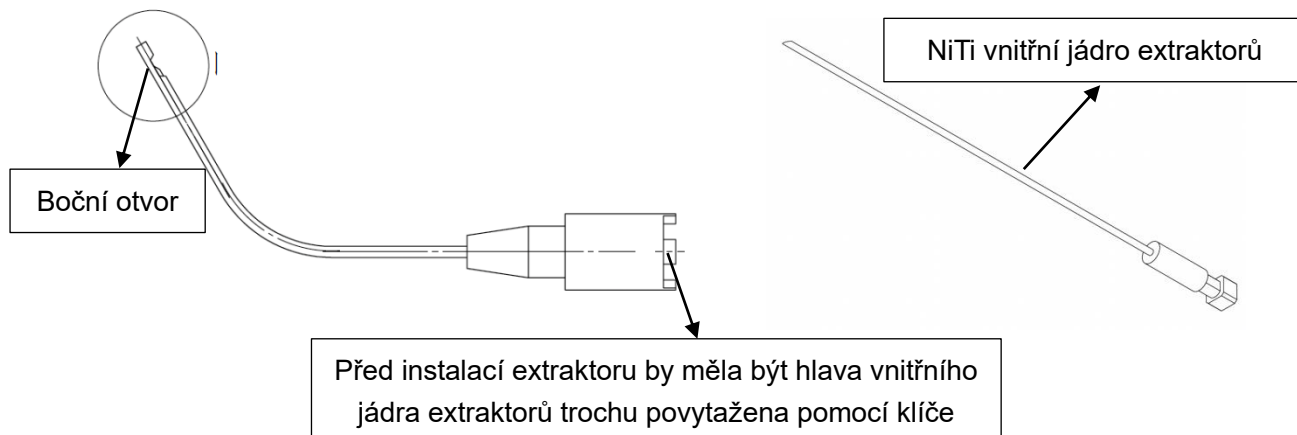
4. Struktura produktu

1x násada ekstraktoru, 3x ekstraktor, 5x *Access File*, 3x *Shapping Reamer*, 3x trepanový vrták a 1x klíč

4.1 Násada ekstraktoru

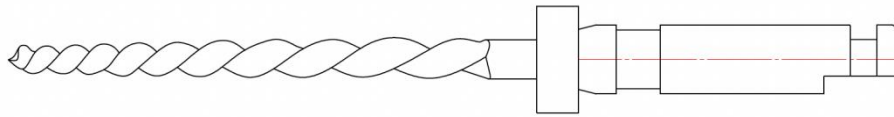


4.2 Extraktory



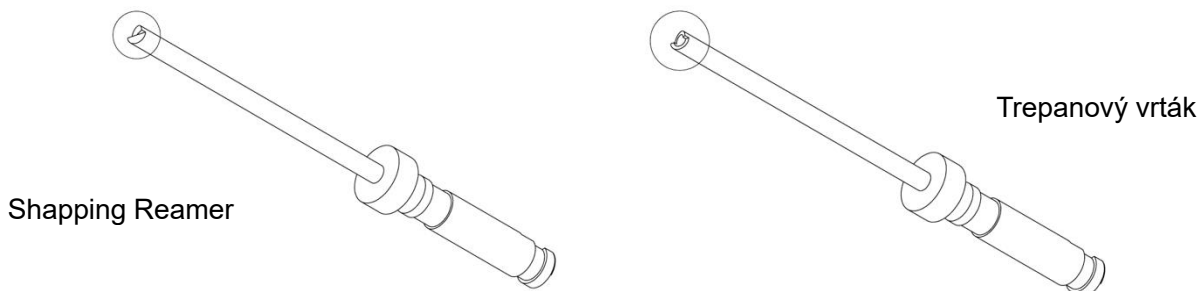
Rozměr extraktorů	Vnější průměr D(mm)	Vnitřní průměr d(mm)
ET-80	0,80	0,50
ET-90	0,90	0,60
ET-110	1,10	0,70

4.3 Access Files



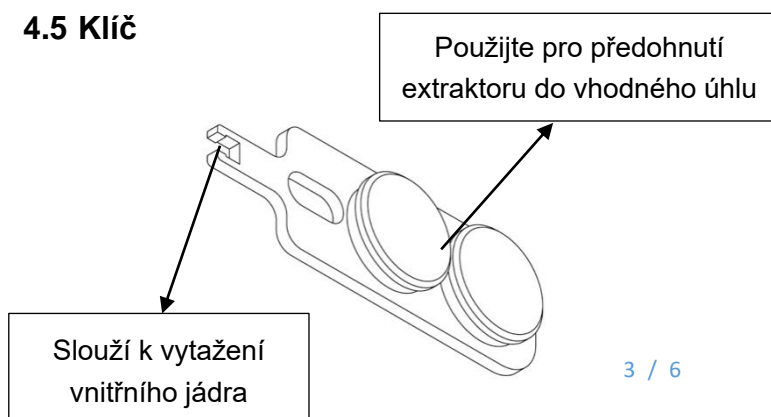
Rozměr	Vnější průměr D(mm)	Pracovní délka L(mm)	Taper	Barva kroužku
AF-60	0,60	19	04	modrý
AF-70	0,70	19	02	zelený
AF-80	0,80	19	02	černý
AF-90	0,90	19	03	bílý
AF-110	1,10	19	03	červený

4.4 Shapping Reamers a trepanové vrtáky



Rozměr	Vnější průměr D(mm)	Vnitřní průměr trefinových vrtáků d(mm)	Pracovní délka L(mm)	Barva kroužku
SR-80/TD-80	0,80	0,50	21	černá
SR-90/TD-90	0,90	0,60	21	bílá
SR-110/TD-110	1,10	0,70	21	červená

4.5 Klíč



5. Kontraindikace

- 5.1 Zařízení nepoužívejte, pokud se zlomený pilník nachází v zakřivené části kořenového kanálku a nelze jej vidět pod mikroskopem;
- 5.2 Zařízení nepoužívejte, když je stěna kořenového kanálku příliš tenká;
- 5.3 Zařízení nepoužívejte, pokud je zlomený endo pilník umístěn v apikální poloze;
- 5.4 Zařízení nepoužívejte, pokud může během používání dojít k perforaci stěny kořenového kanálku.

6. Upozornění

- 6.1 Toto zařízení je určeno pouze pro použití vyškolenými zubními lékaři.
- 6.2 Extraktory, Access Files, Shapping Reamers a trepanové vrtáky jsou nástroje na jedno použití a opakované použití může zvýšit riziko jejich zlomení.
- 6.3 Před použitím si pozorně přečtěte celý obsah tohoto návodu;
- 6.4 K předohnutí extraktorů použijte originální klíč, aby nedošlo k jejich poškození;
- 6.5 Před nebo během použití tohoto produktu je třeba vzít v úvahu zakřivení kořenového kanálku, tloušťku stěny kořenového kanálku a hloubku kořenového kanálku, v níž se zlomená část nachází;
- 6.6 Během použití je nutné detekovat směr zařízení a směr ohýbání zlomeného pilníku;
- 6.7 Zkontrolujte zařízení před a po každém použití proti známkám únavy kanyly a vnitřního jádra extraktoru. V případě poškození zajistěte včasnou výměnu.
- 6.8 Zvolte extraktor odpovídající zlomenému pilníku a místu, kde se úlomek nachází.
- 6.9 Výrobek nebyl před dodáním sterilizován, proto jej před použitím sterilizujte.
- 6.10 Doporučuje se používat zařízení pod mikroskopem.

7. Výkon produktu

- 7.1 Toto zařízení se používá stisknutím tlačítka na konci násady extraktoru k upnutí extraktoru a poté odstranění zlomených nástrojů nebo jiných cizích předmětů v kořenovém kanálku.
- 7.2 Pomocí klíče lze upravit úhel ohnutí extraktoru podle polohy postiženého zubu. Extraktor se ohýbá o 45 stupňů a maximum lze upravit o 90 stupňů;
- 7.3 Klíč lze také použít k povytažení hlavy vnitřního jádra extraktorů, které mají být instalovány na držák;
- 7.4 Násadu extraktoru a klíč lze po dezinfekci znovu použít.
- 7.5 Kovový vnější box tohoto zařízení je vyroben z materiálu odolného vůči vysokým teplotám, takže jej lze použít jako dezinfekční box;
- 7.6 Přístupové pilníky (*Access Files*) jsou rotační pilníky NiTi, které se aktivují teplem a jsou ohebné;

8. Pracovní postup

- 8.1 **Rozšíření kořenového kanálku:** Pro rozšíření průchodu kořenového kanálku se doporučuje použít Peeso Reamer vhodné velikosti (doporučeno používat DENCO

- Gate Drills #03 nebo #04 při rychlosti 800 ot./min), dokud nebude blízko konce zlomeného endo pilníku v kořenovém kanálku;
- 8.2 **Propláchnutí kořenového kanálku:** Propláchněte dentin kořenového kanálku;
- 8.3 **Vytvoření přímého kanálu:** Vyberte vhodný **přístupový pilník (Access File)**, doporučuje se otáčet **ve směru hodinových ručiček** rychlostí 300 ot./min, aby se odstranil dentin v kořenovém kanálku a aby bylo možné narovnat koronální zakřivení. Pilník se tak může přímo dotýkat uličky kořenového kanálku;
- 8.4 **Odstranění dentinu:** Vyberte vhodnou velikost **Shapping Reameru**. Doporučuje se otáčet **proti směru hodinových ručiček** rychlostí 150 ot./min a brousit při nízké rychlosti, aby se kanálek vyrovnal na zlomený pilník v kořenovém kanálku;
- 8.5 **Propláchnutí kořenového kanálku:** Propláchněte dentin kořenového kanálku, k opláchnutí zbylého dentinu se doporučuje použít ultrazvukový oscilátor;
- 8.6 **Obklopení zlomeného pilníku pomocí trepanového vrtáku:** Vyberte trepanový vrták vhodné velikosti. Doporučuje se otáčet **proti směru hodinových ručiček** rychlostí 150 ot./min., při nízké rychlosti vložit zlomený pilník a odstranit dentin kolem horního konce zlomeného pilníku ve vzdálenosti 1–1,5 mm. Poté může být zlomený pilník vytažen pomocí trepanového vrtáku. Pokud nelze vytáhnout, pokračujte v odstraňování dentinu pomocí trpanového vrtáku, dokud zlomený pilník neodkryje 2–3 mm;
- 8.7 **Vytažení zlomeného pilníku pomocí extraktorů:** Vyberte extraktor vhodné velikosti (Ø0,8, Ø0,9 nebo Ø1,10), pomocí klíče ohněte pracovní část extraktoru do požadovaného úhlu a nainstalujte extraktor na násadu. Vložte pracovní část extraktoru do kořenového kanálku, stiskněte tlačítko na konci násady extraktoru, abyste upnuli zlomený pilník a vytáhněte jej.
- 8.8 **Instalace extraktoru na násadu:**
- Pomocí klíče jemně vytáhněte hlavu vnitřního jádra extraktoru.
 - Odstraňte šroubovací uzávěr násady, stiskněte a podržte tlačítko, vložte hlavu vnitřního jádra extraktoru do upínací polohy násady a zatlačte ji, aby se zajistila;
 - Nasadte uzávěr na násadu, zašroubujte a otočením matice zajistěte;
 - V tomto okamžiku, pokud stisknete tlačítko násady a vnitřní jádro se posouvá nahoru a dolů v bočním otvoru extraktoru, pak je instalace úspěšná.

12. Symboly



Nesterilní



Výrobce



Sterilizujte při
specifikované teplotě



Extraktory, Access Files,
Shapping Reamers a
trepanové vrtáky jsou pouze
na jedno použití



For Dental
Use Only

Pouze pro dentální
použití



Před použitím si přečtěte
návod

13. Čištění, dezinfekce a sterilizace

13.1 Čištění: Očistěte viditelné nečistoty na povrchu násady extraktoru a příslušenství vodou s negativními ionty < 38 °C; očistěte upínací část a osušte čistým hadříkem;

13.2 Dezinfekce: Otřete povrch každé části lékařským lihem;

13.3 Sušení: Po vyčištění a dezinfekci nechte uschnout, k vysušení se doporučuje použít stlačený vzduch.

13.4 Balení: Vysušené komponenty by měly být vloženy do sterilizačního sáčku a okamžitě uzavřeny.

13.5 Sterilizace: Sterilizace párou při teplotě 132 °C po dobu 4 minut.

14. Výrobce

SHENZHEN DENCO MEDICAL CO., LTD

Address: Room 301, No.8 1st road of Xiawei Industrial Zone, Zhangkengjing Community Guanhu Street, Longhua District 518110 Shenzhen

Tel.: +86 755-23764065

< Autorizovaný zástupce EU >



Wellkang Ltd
Suite B, 29 Harley Street
LONDON, W1G 9QR, U.K.
www.CE-Marking.EU

Dovozce a distributor:

Janouch Dental s.r.o.
Hradištská 161
735 62 Český Těšín
info@janouch-dental.cz
+420 604 251 198

